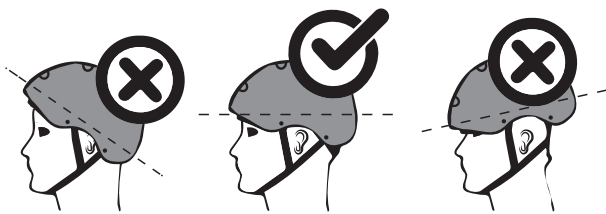


## RÉFÉRENCE - UMHELMETS/UMHELMETM/UMHELMETL



**EN** - Read these instructions carefully before you first use the product and keep them throughout its life.

### How do you adjust your helmet ?

Try the different sizes of helmet available and select the one which best matches the circumference of your head. Refer to the size indicated inside the helmet. For maximum protection, the helmet must be adjusted to the user's head and buckled correctly, in accordance with the instructions given in this manual.

Adjusting the size of the helmet: Open the adjusting device at the back, put the helmet on your head and close the device again, adjusting it as you do so. To check whether the helmet fits correctly, shake your head slightly. The helmet must not move.

Cross-strap buckles : Adjust the cross buckles so that the straps form a "Y" under your earlobe, without covering it.

Closing : The strap must sit under your jaw, against your throat. The buckle must not rest on your jaw. The straps must be correctly fastened : neither too tightly nor too loosely. They are correctly fastened when your forehead is not uncovered when you tip your head backwards, and when your field of vision is not impaired when you nod your head forwards. Please note : you must not be able to remove the helmet when the buckles are fastened. It is equipped with a retention system so that it does not come off in the event of an accident.

Precautions : Only use this helmet when cycling, roller skating, skateboarding or using a scooter. It is not designed for other sports which require different specific features. It is absolutely not designed for motorcycling or other motor sports.

If it is subjected to an impact, when in use or otherwise, the helmet should be discarded, even if the damage is not visible. A helmet reduces the seriousness of head injuries but does not eliminate the risk of serious or even mortal injuries. It does not guarantee protection against all types of impact. A helmet which is damaged by an impact will have served its purpose. We advise you to replace your helmet five years after the production date (which is found on the sticker inside the helmet). Clean only with water. Do not use detergent. Use only T'nB spare parts, decorative items or accessories which are specially adapted to this type of helmet. In the following cases, get rid of your helmet because it may be seriously damaged without this being visibly apparent:

- Do not apply paint, detergent or other chemical products.
- Do not expose your helmet to temperatures above 50°C (122°F) (such as in a hot car).
- Never interfere with the original parts of your helmet.

**FR** - Lisez cette notice attentivement avant chaque utilisation et conservez-la tout au long de la vie du produit.

### Comment ajuster votre casque ?

Essayez les différentes tailles de casque proposées pour sélectionner celle correspondant le mieux à votre tour de tête. Référez-vous à la taille indiquée à l'intérieur du casque. Pour une protection maximum, le casque doit être ajusté à la tête de l'utilisateur et bouclé correctement, conformément aux instructions décrites dans ce manuel.

Réglage du tour de tête du casque : Ouvrez le système de réglage à l'arrière, mettez le casque sur votre tête puis refermez ce système en l'ajustant. Pour vérifier si le casque est bien installé, secouez légèrement la tête. Le casque ne doit pas bouger. Boucles de croisement de sangles : Ajustez les boucles de croisement de façon à ce que les sangles forment un «Y» sous le lobe de l'oreille, sans le recouvrir.

Fermeture : La sangle doit passer sous la mâchoire, contre la gorge. La boucle ne doit pas reposer sur la mâchoire. Le serrage de la sangle doit être ajusté : ni trop fort, ni trop lâche. Le serrage est bon quand le front n'est pas découvert lors d'un basculement du casque en arrière, et quand le champ de vision n'est pas altéré lors d'un basculement du casque en avant. Attention, le casque ne doit pas pouvoir s'enlever lorsque le système de fermeture est bouclé. Il est équipé d'un système de rétention prévu pour ne pas se décrocher en cas d'accident.

Précautions : N'utilisez ce casque que pour la pratique du vélo, du roller, de la trot-

tinette ou du skateboard. Il n'a pas été conçu pour d'autres sports qui demandent d'autres spécificités. Il n'est absolument pas conçu pour la pratique de la moto ou d'autres véhicules motorisés. En cas de choc, en usage ou pas, le casque doit être mis au rebut même si les dégâts ne sont pas apparents. Un casque diminue la gravité des blessures à la tête mais n'évite pas le risque de blessures graves et même mortelles. Il ne garantit pas une protection contre tous les types de chocs. Un casque dégradé suite à un choc aura rempli sa fonction. Nous vous conseillons de remplacer votre casque après une durée de vie de 5 ans à partir de la date de production (figurant sur l'étiquette dans le casque). Pour l'entretien, nettoyage uniquement à l'eau, ne pas utiliser de détergent. Utilisez des pièces de rechange, de décoration ou des accessoires T'nB uniquement adaptés à ce type de casque.

- Ne pas appliquer de peinture, de détergent ou d'autres produits chimique.
- Ne pas exposer votre casque à des températures supérieures à 50°C (122°F) (par exemple dans une voiture au soleil).
- Ne jamais bricoler les pièces d'origine de votre casque.

**ES** - Lea las instrucciones atentamente antes de cualquier utilización y consérvelas durante toda la vida del producto.

### Cómo ajustar su casco ?

Pruebe las distintas tallas de casco propuestas para seleccionar la que mejor se adapte a su contorno de cabeza. Consulte la talla indicada en el interior del casco. Para una protección máxima, el casco deberá quedar ajustado a la cabeza del usuario y cerrado correctamente, conforme a las instrucciones descritas en este manual. Ajuste del contorno de cabeza del casco: Abra el sistema de ajuste en la parte posterior, colóquese el casco en la cabeza y vuelva a cerrar el sistema ajustándolo; Para comprobar si el casco está bien colocado, sacuda ligeramente la cabeza. El casco no debe moverse.

Hebillas de cruce de las correas: ajuste las hebillas de cruce de forma que las correas formen una "Y" bajo el lóbulo de la oreja, sin cubrirla.

Cierre: La correa deberá pasar por debajo de la mandíbula, contra la garganta. La hebilla no deberá apoyarse en la mandíbula. El cierre de la correa no deberá ajustarse: ni demasiado apretado, ni demasiado flojo. El cierre es correcto cuando la parte frontal no queda al descubierto al inclinarse el casco hacia delante. Atención, no se deberá de poder sacar el casco cuando el sistema de cierre este cerrado. Esta equipado con un sistema de retención previsto para no desengancharse en caso de accidente.

Precauciones : Utilice este casco sólo para andar en bicicleta, patines en línea, monopatines o skate-board. No ha sido diseñado para otros deportes que requieren otras especificaciones. No está diseñado en absoluto para andar en moto u otros vehículos motorizados. En caso de choque, tanto durante su utilización como si no, el casco deberá desecharse a pesar de que los desperfectos no se aprecien a simple vista. Un casco reduce la gravedad de las heridas en la cabeza pero no evita el riesgo de heridas graves e incluso mortales. No garantiza la protección contra todo tipo de choque. Un casco deteriorado tras un choque habrá cumplido su función. Le aconsejamos sustituir su casco a los 5 años a partir de la fecha de producción (que figura en la etiqueta del casco). Para su mantenimiento límpielo sólo con agua, no utilice detergente. Utilice piezas de recambio, elementos decorativos o accesorios T'nB que se adapten únicamente a este tipo de casco,

- No aplique pintura, detergente ni otros productos químicos.
- No exponga el casco a temperaturas superiores a 50 °C (122°F) (por ejemplo, dentro de un vehículo a pleno sol).
- No modifique nunca las piezas originales del casco.

**DE** - Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Verwendung aufmerksam durch und behalten Sie sie während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf.

### Wie wird Ihr Schutzhelm richtig angepasst ?

Versuchen Sie mehrere angebotene Helmgrößen um jene zu wählen, die am besten Ihrem Kopfumfang entspricht. Siehe innen im Helm angegebene Größe. Für einen optimalen Schutz muss der Helm dem Kopf des Benutzers angepasst und gemäß den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Anleitungen korrekt verschlossen werden.

Anpassung des Helms an die Kopfform: Öffnen Sie die Verstellvorrichtung am Hinterkopf, setzen Sie den Helm auf und schließen Sie dann die Vorrichtung so, dass sie richtig eingestellt ist. Um festzustellen, ob der Helm richtig sitzt, schütteln Sie leicht den Kopf. Der Helm darf sich nicht bewegen. Riemenkreuzungsschlaufen : Passen Sie die Kreuzungsschlaufen so an, dass die Riemen ein „Y“ unter dem Ohrfläppchen bilden, ohne dieses zu bedecken.

Verschluss : Der Riemen muss unter dem Kiefer, am Hals entlang durchführen. Der Verschluss darf nicht auf dem Kiefer aufliegen. Die Riemenanspannung muss angepasst werden. Nicht zu stark, nicht zu locker. Das Anspannen ist richtig wenn die Stirn nicht frei liegt, wenn der Helm nach hinten rutschend wenn das Blickfeld nicht eingeschränkt wird, wenn der Helm nach vorne rutscht. Achtung : Es darf nicht möglich sein, den Helm abzunehmen, wenn der Verschluss zu ist. Er ist mit

einen Rückhaltesystem ausgestattet, damit er sich im Fall eines Unfalls nicht lösen kann.

**Sicherheitsvorkehrungen :** Verwenden Sie diesen Helm nur für den Rad-, Inliner-, Kickboard- oder Skateboard-Sport. Er wurde nicht für andere Sportarten geschaffen, die andere spezifische Eigenschaften erfordern. Er ist absolut nicht zum Fahren mit Motorrädern oder anderen motorisierten Fahrzeugen geschaffen. Im Fall eines Stoßes während der Benutzung oder zu einem anderen Zeitpunkt, muss der Helm entsorgt werden, selbst wenn die Schäden nicht sichtbar sind. Ein Schutzhelm kann die Stärke von Kopfverletzungen verringern, schaltet jedoch nicht das Risiko schwerer, selbst tödlicher Verletzungen aus. Er garantiert nicht für Schutz gegen alle Arten von Schlägen. Ein, nach einem Aufschlag beschädigter Helm hat seine Aufgabe erfüllt. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Schutzhelm nach einer Lebensdauer von 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum zu ersetzen (dieses befindet sich auf der Etikette innen im Helm). Pflege und Reinigung nur mit Wasser, keine Reinigungsmittel verwenden. Nur TnB-Ersatzteile, -Dekorationen oder -Zubehör verwenden, die dieser Art Helm entsprechen.

- Keine Lacke, Reinigungsmittel noch andere chemische Produkte auftragen.
- Ihren Helm nicht Temperaturen über 50°C (122°F) aussetzen (zum Beispiel in einem Auto in der Sonne).
- Niemals an den Originalteilen Ihres Helms herumbasteln.

**IT -** Leggere attentamente queste Istruzioni prima di ogni utilizzo e conservarle per tutta la vita del prodotto.

#### **Come regolare il casco ?**

Provare le varie taglie di casco proposte per selezionare quella che corrisponde meglio alla circonferenza della testa. Consultare la taglia indicata all'interno del casco. Per una massima protezione, il casco deve essere adattato alla testa dell'utilizzatore e allacciato correttamente, conformemente alle istruzioni descritte in questo manuale.

Regolazione della circonferenza del casco : Aprire il dispositivo di regolazione posteriore, mettere il casco sulla testa e chiudere il dispositivo, regolandolo. Per verificare se il casco è collocato bene, scuotere leggermente la testa. Il casco non deve muoversi.

Fibbie di incrocio delle cinghie : Sistemare le fibbie di incrocio in modo che le cinghie formino una "Y" sotto il lobo dell'orecchio, senza ricoprirlo.

Chiusura : La cinghia deve passare sotto la mascella, contro la gola. La fibbia non deve poggiare sulla mascella. Il serraggio della cinghia deve essere regolato : né troppo forte, né troppo lento. Il serraggio è giusto quando la fronte non è scoperta al momento di un'oscillazione indietro del casco, e quando il campo di visione non è alterato al momento di un'oscillazione in avanti del casco. Attenzione, il casco non deve poter togliersi quando il sistema di chiusura è allacciato. È dotato di un sistema di ritenuta previsto per non sganciarsi in caso di incidente.

Precauzioni : Utilizzare questo casco solo per andare in bicicletta, usare i roller, il monopattino o lo skateboard. Non è stato concepito per altri sport che richiedono altre specificità. Non è assolutamente concepito per la pratica del motociclismo né per la guida di altri veicoli motorizzati. In caso di urto, durante l'uso o no, il casco deve essere scartato anche se i danni non sono apparenti. Un casco diminuisce la gravità delle lesioni alla testa ma non evita il rischio di lesioni gravi e anche mortali. Non garantisce una protezione contro tutti i tipi di urti. Un casco deteriorato in seguito a un urto avrà assolto la sua funzione. Si consiglia di sostituire il casco dopo una durata di vita di 5 anni a partire dalla data di produzione (che figura sull'etichetta nel casco). Per la manutenzione, pulirlo soltanto con acqua, non utilizzare detersivi. Utilizzare pezzi di ricambio, di decorazione o accessori TnB, esclusivamente adatti a questo tipo di casco.

- Non applicare vermicci, detersivi né altri prodotti chimici.
- Non esporre il casco a temperature superiori a 50 °C (122°F) (per esempio in un'automobile al sole)
- Non cercare mai di aggiustare da soli i pezzi originali del casco

**NL –** Deze handleiding aandachtig lezen en bewaren gedurende de gehele levensduur van het product.

#### **Hoe past u de helm aan ?**

Probeer de mogelijke maten uit en kies degene die het beste bij uw hoofd past. Houd rekening met de maat van de helm die aan de binnenkant staat aangegeven. Voor een maximale bescherming dient de helm goed passend op het hoofd van de gebruiker te zitten, en op de juiste manier te zijn dichtgegespt, zoals beschreven in deze handleiding.

De hoofdomtrek van de helm aanpassen: Draai het verstelsysteem aan de achterkant open, plaats de helm op uw hoofd en sluit vervolgens het systeem terwyl u het aanpast. Schud zachtjes het hoofd om te controleren of de helm goed zit. De helm mag hierbij niet bewegen.

Gespen met gekruiste riemen : Pas de gekruiste gespen dusdanig aan dat ze een Y vormen onder de oorlel, maar bedek de oorlel niet.

Sluiten : De riem dient onder langs de kaak te lopen, tegen de keel. De gesp mag niet op de kaak rusten. Het aanhalen van de riem dient correct te zijn : niet te strak, niet te los. U heeft de riem goed aangehaald, wanneer de achterkant van uw hoofd niet bloot komt bij het achterover vallen van de helm, en wanneer uw blikveld niet belemmerd wordt bij het voorovervallen van de helm. Let op : het moet onmogelijk zijn de helm van het hoofd te halen wanneer de gesp dicht is. De helm is voorzien van een systeem dat ervoor zorgt dat u hem bij een ongeluk niet verliest.

**Voorzorgsmaatregelen :** Gebruik de helm alleen voor het fietsen, het skaten, het steppen of het skateboarden. De helm is niet ontwikkeld voor andere sporten, omdat daarvoor andere specifieke eisen gelden. Deze helm is absoluut niet ontwikkeld voor het rijden op motoren of andere gemotoriseerde voertuigen. Wanneer de helm een schok heeft opgevangen, dan dient hij te worden weggegooid, ook al zijn er geen zichtbare beschadigingen. Een helm vermindert de ernst van verwondingen aan het hoofd, maar kan nooit de kans op ernstige, of zelfs dodelijke verwondingen wegnemen. De helm kan niet tegen alle mogelijke schokken bescherming bieden. Een helm die beschadigd is na het oplopen van een schok, kan geen bescherming meer bieden. We raden u aan de helm 5 jaar na de productiedatum (zie etiket binnenkant helm) te vervangen. Alleen schoonmaken met water. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Gebruik uitsluitend TnB-producten die afgestemd zijn op dit type helm wanneer u onderdelen wilt vervangen, of decoratie of accessoires wilt toevoegen.

- Breng geen verf, reinigingsmiddel of andere chemische producten aan.
- De helm niet blootstellen aan temperaturen van meer dan 50°C (122°F) (bijvoorbeeld in de auto in de zon).
- Breng zelf nooit wijzigingen aan bij de originele onderdelen van uw helm.

**PT -** Leia estas instruções com atenção antes de cada utilização e guarde-as durante toda a duração útil do produto.

#### **Como ajustar o seu capacete ?**

Experimente os diferentes tamanhos de capacete propostos para seleccionar o que corresponde melhor ao perímetro da sua cabeça. Consulte o tamanho indicado no interior do capacete. Para uma protecção máxima, o capacete deve ficar ajustado à cabeça do utilizador e correctamente afivelado, em conformidade com as instruções descritas neste manual.

Regulação da fita do capacete : Abrir o sistema de regulação atrás, colocar o capacete na sua cabeça e, de seguida, fechar o sistema ajustando-o. Para verificar se o capacete está bem colocado, abanar ligeiramente a cabeça. O capacete não se deve mover.

Fivelas de cruzamento das correias : Ajuste as fivelas de cruzamento de modo a que as correias 1 formem um "Y" debaixo do lóbulo da orelha, sem o tapar.

Fecho : A correia deve passar debaixo do maxilar, sobre a garganta. A fivela não deve ficar assente sobre o maxilar. O aperto da correia deve ser ajustado\* : nem com demasiada força nem com pouca. A força. O nível de aperto é o adequado quando a testa não fica a descoberto se o capacete oscilar para trás e quando o campo de visão não é alterado quando o capacete oscila para a frente. Atenção, não deve ser possível retirar o capacete quando o sistema de fecho está com a fivela presa. O capacete está equipado com um sistema de retenção que foi concebido para não se soltar no caso de acidente. Precauções : Este capacete só deve ser utilizado para a prática do ciclismo e patinagem e para o uso de trotinetes ou skate. Não foi concebido para outros desportos que impliquem outras especificidades. Não foi de forma alguma concebido para a prática do motociclismo ou de outros veículos motorizados. No caso de choque, em utilização ou não, o capacete deve ser eliminado, mesmo que os danos não sejam aparentes. Um capacete diminui a gravidade dos ferimentos da cabeça mas não evita o risco de ferimentos graves e inclusivamente mortais. Não assegura protecção contra todos os tipos de choques. Um capacete estragado na sequência de um choque desempenhou a sua função. Aconselhamos-lhe a substituir o capacete após uma duração de vida de 5 anos a contar da data de fabrico (impressa na etiqueta do capacete). Para a sua manutenção, proceda à limpeza do capacete apenas com água. Nunca utilize detergente, Utilize peças de substituição, de decoração ou acessórios TnB, exclusivamente adaptados a este tipo de capacete.

- Não aplique tinta, detersivos ou outros produtos químicos.
- Não exponha o seu capacete a temperaturas superiores a 50°C (122°F), (por exemplo, dentro de um automóvel ao sol).
- Nunca altere as peças de origem do seu capacete,

Directive 89/686/EEC – EN 1078 :2012

**TnB t-nb.com**

TnB SA France / Rue Nicolas Joseph Cugnot  
PA de La Crau / 13300 Salon-de-Provence

